

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 197.

Renseignements reçus du 11 au 17 août 1932.

Information received from August 11th to 17th, 1932.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Asie. — BÉLOUTCHISTAN: *choléra* — du 31 juillet au 6 août, 18 cas, 6 décès.

KOUANG-TOUNG (Territoire à bail): Ports: Daïren: *choléra* — du 7 au 13 août, 26 cas, 11 décès; Port-Arthur (district): *choléra* — du 7 au 13 août, 2 cas, 2 décès.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 31 juillet au 6 août, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Thana (Bombay), Myaungmya, Maubin (Birmanie); *choléra* — Sibsagar (Assam), Coimbatore (Madras), Akyab (Birmanie), Bulandshahr (Provinces Unies), Hissar, Ambala, Hoshiarpur (Pendjab); *variole* — Amraoti (Berar), Kohal (Province Frontière Nord-Ouest).

INDOCHINE: Port: Pnom-Penh: *choléra* — du 31 juillet au 6 août, 1 cas (le dernier cas de *choléra* à Pnom-Penh remontait à la semaine finissant le 9 juillet 1932).

IRAK: Port: Bagdad: *peste* — du 7 au 13 août, 1 cas (le dernier cas de *peste* à Bagdad remontait à la semaine finissant le 25 juin 1932.)

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 31 juillet au 6 août, 4 cas indigènes dans la commune mixte de Khenchela, département de Constantine (24-30 juillet, Algérie, 15 cas indigènes dans ce même département, dont 7 à Khenchela).

CÔTE DE L'OR: *variole* — du 1^{er} au 30 juin, 4 cas, 0 décès.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Asia. — BALUCHISTAN: *cholera* — July 31st to August 6th, 18 cases, 6 deaths.

KWANTUNG (Leased Territory): Ports: Dairen: *cholera* — August 7th to 13th, 26 cases, 11 deaths; Port Arthur (district): *cholera* — August 7th to 13th, 2 cases, 2 deaths.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: Provinces: July 31st to August 6th, districts reported as newly infected: *plague* — Thana (Bombay), Myaungmya, Maubin (Burma); *cholera* — Sibsagar (Assam), Coimbatore (Madras), Akyab (Burma), Bulandshahr (United Provinces), Hissar, Ambala, Hoshiarpur (Punjab); *smallpox* — Amraoti (Berar), Kohal (North-West Frontier Province).

INDO-CHINA: Port: Pnom-Penh: *cholera* — July 31st to August 6th, 1 case (the last case of *cholera* at Pnom-Penh occurred during the week ended July 9th, 1932).

IRAQ: Port: Bagdad: *plague* — August 7th to 13th, 1 case (the last case of *plague* at Bagdad occurred during the week ended June 25th, 1932).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — ALGERIA: *typhus* — July 31st to August 6th, 4 native cases in the district of Khenchela, department of Constantine (July 24th to 30th, Algeria, 15 native cases in this same department, 7 of which occurred at Khenchela).

GOLD COAST: *smallpox* — June 1st to 30th, 4 cases, no death.

EGYPTE: *peste* — du 7 au 13 août, 1 cas à Alexandrie; du 31 juillet au 6 août, 1 cas à Abnoub, dans la province d'Assiout (24-30 juillet, Egypte, 1 cas, 3 décès, dont 1 cas mortel dans cette même province, 1 décès à Alexandrie et 1 décès dans la province de Beheira); *typhus exanthématique* — du 24 au 30 juillet, 34 cas, 1 décès, dont 1 cas à Port-Saïd, 1 cas, 1 décès à Damiette, 16 cas dans la province de Beheira, 10 cas dans celle de Gharbieh, 6 cas dans celle de Dakalieh (17-23 juillet, 41 cas, 4 décès, dont 30 cas, 2 décès dans la province de Beheira, 5 cas dans celle de Gharbieh, 1 cas, 1 décès dans celle de Menoufieh, 5 cas, 1 décès dans celle de Dakalieh); *varioloïde* — du 7 au 13 août, 1 cas à Alexandrie; du 24 au 30 juillet, 8 cas, sans décès, dont 2 à Alexandrie, 2 dans les districts frontières, 4 dans la province de Menoufieh (17-23 juillet, 6 cas, 1 décès, dont 3 cas à Alexandrie, 3 cas, 1 décès dans la province de Menoufieh).

KÉNYA (à l'exclusion de Mombasa et Nairobi): *peste* — du 10 au 16 juillet, 21 cas, dont 1 à Kisumu (3-9 juillet, 12 cas).

MAROC: *typhus exanthématique* — du 31 juillet au 6 août, 2 cas indigènes, sans décès, dont 1 à Fès et 1 à Marrakech (24-30 juillet, 1 cas dans la région de Rabat); *varioloïde* et *varioloïde* — du 1^{er} au 31 juillet, 11 cas, dont 1 dans la population rurale de la Chaouïa, 1 à Rabat, 3 dans la population rurale de la région de Rabat, 1 dans la population rurale de la région de Marrakech, 4 dans celle de la circonscription civile des Doukkala, 1 dans le territoire de Tadla (1^{er}-30 juin, Maroc, 27 cas).

NIGÉRIA: *varioloïde* — du 1^{er} au 30 juin, 234 cas, 53 décès, dont 86 cas, 11 décès dans les provinces du Sud et 148 cas, 42 décès dans les provinces du Nord (1^{er}-31 mai, Nigéria, 1.214 cas, 365 décès).

NYASSALAND: *varioloïde* — du 28 juin au 4 juillet, 89 cas, 1 décès (21-27 juin, 32 cas, 0 décès).

SIERRA-LEONE: *varioloïde* — du 26 juin au 9 juillet, 38 cas, 1 décès, dont 1 cas à Freetown du 12 juin au 9 juillet (12-25 juin, Sierra-Leone, 26 cas, 1 décès).

SOMALILAND BRITANNIQUE: *varioloïde* — du 17 au 23 juillet, 2 cas à Abdulkader, région de Buramo. Il a été procédé à la vaccination des indigènes de la région atteinte et toutes les mesures prophylactiques usuelles ont été prises.

SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN: *varioloïde* — du 17 au 23 juillet, 1 cas, 1 décès à Kuttum, dans la province du Darfour.

TANGANYIKA: *varioloïde* — du 10 au 16 juillet, 29 cas, dont 4 dans le district de Njombe, 10 dans celui d'Iringa et 15 dans celui de Tabora, aucun décès (3-9 juillet, 2 cas, sans décès, dans le district de Njombe; 26 juin-2 juillet, 28 cas, 5 décès dans le district d'Iringa).

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 7 août, 3 cas, dont 2 à Zouaouine, contrôle civil de Bizerte, et 1 à Menzel-Kamel, contrôle civil de Sousse (25-31 juillet, Tunisie, 2 cas).

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: du 24 juillet au 6 août, *peste* — néant; *typhus exanthématique* — 8 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas; *varioloïde* — néant.

Statistique pour le mois de juin 1932. — *Peste* — néant. *Typhus exanthématique* — 70 cas, dont 5 européens, et 14 décès, tous indigènes, ainsi répartis: 5 cas européens, 46 cas indigènes, 12 décès dans la province du Cap; 14 cas au Natal; 5 cas, 2 décès dans l'Etat libre d'Orange. *Varioloïde* — 3 cas, sans décès, dans la province du Cap.

SUD-OUEST AFRICAIN (TERRITOIRE SOUS MANDAT): Ovamboland: *peste* — depuis le début de l'épidémie jusqu'au 16 juillet, il y a eu au total 144 cas avec 35 décès, tous indigènes.

EGYPTE: *plague* — August 7th to 13th, 1 case at Alexandria; July 31st to August 6th, 1 case at Abnoub, in the province of Asyut (July 24th to 30th, Egypt, 1 case, 3 deaths, of which 1 fatal case occurred in this same province, 1 death at Alexandria and 1 death in the province of Beheira); *typhus* — July 24th to 30th, 34 cases, 1 death, of which 1 case occurred at Port Said, 1 case, 1 death, at Damietta, 16 cases in the province of Beheira, 10 cases in the province of Gharbiya, 6 cases in the province of Daqahliya (July 17th to 23rd, 41 cases, 4 deaths, of which 30 cases, 2 deaths occurred in the province of Beheira, 5 cases in the province of Gharbiya, 1 case, 1 death in the province of Minufiya, 5 cases, 1 death in the province of Daqahliya); *smallpox* — August 7th to 13th, 1 case at Alexandria; July 24th to 30th, 8 cases, no death, of which 2 cases occurred at Alexandria, 2 in the Frontier districts, 4 in the province of Minufiya (July 17th to 23rd, 6 cases, 1 death, of which 3 cases occurred at Alexandria, 3 cases, 1 death in the province of Minufiya).

KENYA (excluding Mombasa and Nairobi): *plague* — July 10th to 16th, 21 cases, 1 of which occurred at Kisumu (July 3rd to 9th, 12 cases).

MOROCCO: *typhus* — July 31st to August 6th, 2 native cases, no death, of which 1 case occurred at Fes and 1 at Marrakesh (July 24th to 30th, 1 case in the region of Rabat); *smallpox* and *varioloïde* — July 1st to 31st, 11 cases, 1 of which occurred among the rural population of the Chaouïa, 1 at Rabat, 3 among the rural population of the region of Rabat, 1 among the rural population of the region of Marrakesh, 4 among the rural population of the civil district of the Doukkala, 1 in the Tadla territory (June 1st to 30th, Morocco, 27 cases).

NIGERIA: *smallpox* — June 1st to 30th, 234 cases, 53 deaths, of which 86 cases, 11 deaths occurred in the Southern provinces, and 148 cases, 42 deaths in the Northern provinces (May 1st to 31st, Nigeria, 1,214 cases, 365 deaths).

NYASSALAND: *smallpox* — June 28th to July 4th, 89 cases, 1 death (June 21st to 27th, 32 cases, no death).

SIERRA LEONE: *smallpox* — June 26th to July 9th, 38 cases, 1 death, of which 1 case occurred at Freetown between June 12th and July 9th (June 12th to 25th, Sierra Leone, 26 cases, 1 death).

BRITISH SOMALILAND: *smallpox* — July 17th to 23rd, 2 cases at Abdulkader, region of Buramo. Vaccination of the natives has been carried out in the infected area and all the usual prophylactic measures have been taken.

ANGLO-EGYPTIAN SUDAN: *smallpox* — July 17th to 23rd, 1 case, 1 death at Kuttum, in the Darfur province.

TANGANYIKA: *smallpox* — July 10th to 16th, 29 cases, 4 of which occurred in the district of Njombe, 10 in the district of Iringa and 15 in the district of Tabora, no death (July 3rd to 9th, 2 cases, no death, in the district of Njombe; June 26th to July 2nd, 28 cases, 5 deaths in the district of Iringa).

TUNIS: *typhus* — August 1st to 7th, 3 cases, 2 of which occurred at Zouaouine, civil district of Bizerte, and 1 at Menzel-Kamel, civil district of Sousse (July 25th-31st, Tunis, 2 cases).

UNION OF SOUTH AFRICA: July 24th to August 6th, *plague* — nil; *typhus* — new cases are reported in 8 inland districts; *smallpox* — nil.

Statistics concerning the month of June 1932. — *Plague* — nil. *Typhus* — 70 cases (of which 5 European cases) and 14 deaths (all of them occurred among natives), distributed as follows: 5 European cases, 46 native cases, 12 deaths in Cape province; 14 cases in Natal; 5 cases, 2 deaths in Orange Free State. *Smallpox* — 3 cases, no death in Cape province.

SOUTH WEST AFRICA (MANDATED TERRITORY): Ovamboland: *plague* — 144 cases, with 35 deaths (all natives), occurred since the beginning of the outbreak up to July 16th.

Il résulte des recherches effectuées sur place par un fonctionnaire qualifié de l'Union de l'Afrique du Sud que l'infection pesteuse chez les rongeurs sauvages a dû provenir du territoire de l'Union à travers le Sud-Ouest du protectorat du Bechouanaland d'où elle est passée dans le Sud-Ouest africain. Ce fait a été corroboré par la découverte de l'existence de l'infection dans le Sud et le Sud-Est du Sud-Ouest africain et s'il n'y a pas eu de cas humains dans ces régions, la cause en est au petit nombre de puces, mais on est en droit de croire que la peste des rongeurs existe dans le Sud-Ouest africain depuis longtemps et que la peste chez l'homme n'est apparue que lorsque la maladie a atteint l'Ovamboland où les puces sont nombreuses et où la population est assez dense. Rien ne vient à l'appui de l'opinion que la bouffée pesteuse d'Ovamboland ait été causée par des rats apportés dans des chargements de maïs en provenance de l'Union, car il ne s'est produit aucun cas parmi ceux qui ont manié de la farine de maïs de cette provenance.

Amérique. — CANADA: variole — du 17 au 23 juillet, 9 cas, sans décès, dont 8 cas dans le Saskatchewan, 1 cas dans le Manitoba.

ETATS-UNIS: typhus exanthématique — du 3 au 9 juillet, 32 cas, dont 6 en Géorgie, 2 en Floride, 3 en Alabama, 21 au Texas; du 10 au 16 juillet, 16 cas, dont 1 au Maryland, 1 en Géorgie, 1 en Floride, 1 dans le Tennessee, 2 en Alabama et 10 au Texas; **varirole** — du 31 juillet au 6 août, 56 cas (24-30 juillet, 94 cas).

Asie. — CHINE: choléra —

Ports	7-13 août		31 juil.-6 août	
	Cas	Décès	Cas	Décès
Amoy	97	40	110	48
Chang-Hai	343	28	454	39
Nankin	138	17	112	24
	31 juil.-6 août		24-30 juillet	
Hangkéou	156	24	6	3
Tientsin*	6	—	3	—

* Semaines finissant respectivement les 31 juillet et 7 août.

Renseignements complémentaires sur la situation du choléra en Chine au 6 juillet.

Avec les 314 cas et 20 décès de la semaine finissant le 2 juillet, on arrive pour Chang-Hai à un total de 1.020 cas et 61 décès (soit une létalité de 5,99%) depuis le 26 avril dernier, début de l'épidémie de choléra. La grande chaleur à la fin de juin a été la cause prédominante de la recrudescence observée.

La campagne de vaccination anticholérique a progressé largement en juin, comme le montrent les chiffres suivants:

Chang-Hai:	
(Municipalité chinoise)	208.409 + 97.117 auparavant 305.526
(Concession internat.)	57.432 + 27.555 auparavant 85.287
(Concession française)	20.368 + 9.218 auparavant 29.586
Total jusqu'au 30 juin	420.399

La maladie continue à se développer et se trouve être plutôt largement répandue. La létalité est très faible, ce qui proviendrait des mesures adéquates prises contre la maladie par les diverses autorités sanitaires de Chang-Hai.

Pour certains autres ports, on a les chiffres suivants jusqu'au 25 juin:

	Cas	Décès	Létalité
Canton	681	266	39,0 %
Hankéou	83	18	21,7 %
Nankin	298	74	24,8 %

ETATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: RÉPUBLIQUE LIBANAISE: Port: Beyrouth, peste — du 7 au 13 août, 2 cas (31 juillet-6 août, néant; 24-30 juillet, 1 cas).

Following investigation made on the spot by a qualified Health Officer of the Union of South Africa, it would seem quite clear that plague infection in wild rodents must have spread from the Union through the south-west of the Bechuanaland Protectorate to South West Africa. This has been confirmed by the discovery of the existence of the disease in the south-eastern and southern portions of South West Africa. The fact that no human cases occurred in the southern portion of the area is probably due to the paucity of fleas, but there is reason to believe that South West Africa has been rodent-plague-infected for a long time, and that human cases only commenced to occur when the disease reached Ovamboland, an area where fleas are numerous and where there is some aggregation of human beings. The report that the outbreak in Ovamboland may have been caused by rats which came in consignments of maize from the Union is quite unfounded: not a single case of plague occurred amongst those who handled the maize-flour sent from the Union.

America. — CANADA: smallpox — July 17th to 23rd, 9 cases, no death, of which 8 cases occurred in Saskatchewan, 1 case in Manitoba.

UNITED STATES: typhus — July 3rd to 9th, 32 cases, of which 6 in Georgia, 2 in Florida, 3 in Alabama, 21 in Texas; July 10th to 16th, 16 cases, of which 1 in Maryland, 1 in Georgia, 1 in Florida, 1 in Tennessee, 2 in Alabama and 10 in Texas; **smallpox** — July 31st to August 6th, 56 cases (July 24th to 30th, 94 cases).

Asia. — CHINA: cholera —

Ports	August 7th-13th		July 31st-Aug. 6th	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
Amoy	97	40	110	48
Shanghai	343	28	454	39
Nanking	138	17	112	24
	July 31st-Aug. 6th		July 24th-30th	
Hankow	156	24	6	3
Tientsin*	6	—	3	—

* Weeks ending respectively on July 31st and August 7th.

Additional Particulars on the Cholera Situation in China up to July 6th.

The 314 cases and 20 deaths for the week ended July 2nd bring up the total number of cases for Shanghai since April 26th last, the date on which the cholera epidemic began, to 1,020 and 61 deaths (a case mortality rate of 5.99%). The great heat at the end of June was the main cause of the recrudescence.

Great progress was made in June with the anti-cholera vaccination campaign, as shown by the following figures:

Shanghai:	
(Chinese Municipality)	208,409 + 97,117 previously 305,526
(Internat. Settlement)	57,432 + 27,555 previously 85,287
(French Concession)	20,368 + 9,218 previously 29,586
Total up to June 30th	420,399

The number of cases continues to increase and the disease is fairly widespread. The case fatality rate is very low, probably owing to the adequate measures taken against the disease by the various authorities of Shanghai.

The following figures were reported up to June 25th for some other ports:

	Cases	Deaths	Case-mortality rate
Canton	681	266	39.0 %
Hankow	83	18	21.7 %
Nanking	298	74	24.8 %

STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: LEBANON REPUBLIC: Port: Beirut, plague — August 7th to 13th, 2 cases (July 31st to August 6th, nil; July 24th to 30th, 1 case).

HONG-KONG: *choléra* — du 7 au 13 août, 10 cas, 9 décès (31 juillet-6 août, 30 cas, dont 2 importés, 15 décès); *variolo* — du 31 juillet au 6 août, 2 cas, 2 décès.

HONG-KONG: *cholera* — August 7th to 13th, 10 cases, 9 deaths (July 31st to August 6th, 30 cases, including 2 imported cases, 15 deaths); *smallpox* — July 31st to August 6th, 2 cases, 2 deaths.

INDE BRITANNIQUE: Ports:

	Semaines	17-23.VII		24-30.VII		31.VII-6.VIII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Karatchi	<i>variolo</i>	—	—	1	0	0	0	<i>smallpox</i>	Karachi
Bombay	<i>choléra</i>	0	0	2	1	1	0	<i>cholera</i>	Bombay
	<i>variolo</i>	9	8	14	5	9	6	<i>smallpox</i>	
Cochin	<i>variolo</i>	2	0	0	0	0	0	<i>smallpox</i>	Cochin
Madras	<i>variolo</i>	13	2	11	0	13	4	<i>smallpox</i>	Madras
Calcutta	<i>choléra</i>	57	23	52	18	29	8	<i>cholera</i>	Calcutta
	<i>variolo</i>	6	6	9	7	6	4	<i>smallpox</i>	
Bassein	<i>peste</i>	0	0	1	1	1	1	<i>plague</i>	Bassein
Rangoun	<i>variolo</i>	0	2	0	0	1	0	<i>smallpox</i>	Rangoon
Moulmein	<i>variolo</i>	—	—	—	—	1	0	<i>smallpox</i>	Moulmein

BRITISH INDIA: Ports:

Provinces: du 31 juillet au 6 août, districts où est signalée une extension de: *peste* — néant; *choléra* — Midnapur, Noakhali (Bengale), Shahabad (Bihar), Cuttack, Ranchi (Orissa), Kamrup (Assam), Meiktila (Birmanie), Bhandara (Provinces Centrales), Banda (Provinces Unies); *variolo* — Nasik, Kanara (Bombay), 24 Parganas (Bengale), Vizagapatam, Chingleput, North Arcot (Madras), Upper Chindwin (Birmanie), Jubbulpore, Saugor (Provinces Centrales).

Provinces: July 31st to August 6th, districts where an extension is reported: *plague* — nil; *cholera* — Midnapur, Noakhali (Bengal), Shahabad (Bihar), Cuttack, Ranchi (Orissa), Kamrup (Assam), Meiktila (Burma), Bhandara (Central Provinces), Banda (United Provinces); *smallpox* — Nasik, Kanara (Bombay), 24 Parganas (Bengal), Vizagapatam, Chingleput, North Arcot (Madras), Upper Chindwin (Burma), Jubbulpore, Saugor (Central Provinces).

	Semaines	17-23.VII		24-30.VII		31.VII-6.VIII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Assam	<i>choléra</i>	46	25	69	35	51	32	<i>cholera</i>	Assam
	<i>variolo</i>	13	1	3	0	0	1	<i>smallpox</i>	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	156	87	339	184	203	122	<i>plague</i>	Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	26	1	11	4	10	2	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	226	38	126	21	209	46	<i>smallpox</i>	
Birmanie	<i>peste</i>	2	2	7	5	3	2	<i>plague</i>	Burma
	<i>choléra</i>	11	8	2	3	28	18	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	89	33	48	16	71	25	<i>smallpox</i>	
Provinces Centrales et Bérar	<i>choléra</i>	18	9	5	7	30	17	<i>cholera</i>	Central Provinces and Berar
	<i>variolo</i>	52	18	52	7	81	16	<i>smallpox</i>	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	6	0	5	0	2	1	<i>plague</i>	Madras Presidency
	<i>choléra</i>	8	4	1	0	1	0	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	106	15	63	13	108	18	<i>smallpox</i>	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variolo</i>	3	1	25	14	18	11	<i>smallpox</i>	North-West Frontier Province
Pendjab	<i>choléra</i>	10-16.VII		17-23.VII		24-30.VII		<i>cholera</i>	Punjab
		86	41	44	20	80	35		
		137	46	158	37	82	28		

INDE FRANÇAISE: Port: Pondichéry, du 7 au 13 août, *choléra* — 1 cas, 1 décès (31 juillet-6 août, 2 cas, 2 décès); *variolo* — 5 cas, 5 décès (31 juillet-6 août, 5 cas, 5 décès).

FRENCH INDIA: Port: Pondicherry, August 7th to 13th, *cholera* — 1 case, 1 death (July 31st to August 6th, 2 cases, 2 deaths); *smallpox* — 5 cases, 5 deaths (July 31st to August 6th, 5 cases, 5 deaths).

INDOCHINE: Port: Saïgon-Cholon: *variolo* — du 31 juillet au 6 août, 4 cas, 4 décès (24-30 juillet, 2 cas, 2 décès).

INDO-CHINA: Port: Saigon-Cholon: *smallpox* — July 31st to August 6th, 4 cases, 4 deaths (July 24th to 30th, 2 cases, 2 deaths).

	11-20 juillet		1 ^{re} -10 juillet	
	Cas	Décès	Cas	Décès
<i>Peste</i>				
Cochinchine	0	0	1	1
<i>Choléra</i>				
Annam	0	0	8	4
Cambodge	5	4	11	10
Cochinchine	10	8	16	15
<i>Variolo</i>				
Annam	8	0	7	6
Cambodge	3	1	6	2
Cochinchine	37	8	35	12
Laos	0	0	22	0
Tonkin	6	0	0	0

	July 11th-20th		July 1st-10th	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
<i>Plague</i>				
Cochin-China	0	0	1	1
<i>Cholera</i>				
Annam	0	0	8	4
Cambodia	5	4	11	10
Cochin-China	10	8	16	15
<i>Smallpox</i>				
Annam	8	0	7	6
Cambodia	3	1	6	2
Cochin-China	37	8	35	12
Laos	0	0	22	0
Tonkin	6	0	0	0

IRAQ: Port: Bagdad, *varirole* — du 7 au 13 août, 1 cas, 1 décès.

Provinces: *varirole* — du 31 juillet au 6 août, 1 cas dans la province de Bagdad, 1 cas dans celle de Bassora, aucun décès; du 24 au 30 juillet, 48 cas, 6 décès, dont 3 cas, 1 décès à Bagdad, 1 cas à Karradah, faubourg de Bagdad, 2 cas dans la province de Bassora (1 à Kurnah, 1 à Salhiyah), 8 cas à Baqubah, province de Diyalah, 30 cas, 6 décès à Anah, province de Dulaim, 4 cas, 1 décès à Kut.

MACAO: *choléra* — du 7 au 13 août, 25 cas, 25 décès (31 juillet-6 août, 18 cas, 18 décès).

TURQUIE: du 1^{er} au 31 juillet, *typhus exanthématique* — 7 cas, 1 décès, dont 1 cas dans la province de Bursa, 1 décès dans celle d'Eskisehir, 3 cas dans celle d'Istamboul, 3 cas dans celle d'Izmir (1^{er}-30 juin, Turquie, 3 cas, 0 décès); *varirole* — 3 cas, sans décès, dont 2 cas dans la province de Kars, 1 cas dans celle de Van (1^{er}-30 juin, Turquie, 4 cas, 0 décès).

Europe. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 15 au 22 juillet, 6 cas, 0 décès, dans le département de Mastanlii; du 23 au 29 juillet, néant; du 30 juillet au 6 août, 3 cas, 0 décès, dans ce même département.

ESPAGNE: du 24 au 30 juillet, *varirole* — 1 cas, 0 décès dans une localité de moins de 20.000 habitants de la province de Salamanque; *varioloïde* — 1 cas, 0 décès à Saragosse, 33 cas, 0 décès dans des localités de moins de 20.000 habitants, dont 15 dans la province de Barcelone, 2 dans celle de Cordoue, 1 dans celle de Grenade, 6 dans celle de Jaen, 5 dans celle de Madrid, 4 dans celle de Murcia.

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles: *varirole* — du 31 juillet au 6 août, 25 cas, dont 17 dans le comté de Londres. Aucun décès. Aucun cas dans les districts sanitaires des ports (24-30 juillet, 18 cas, dont 11 dans le comté de Londres, aucun décès).

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 7 août, 1 cas, 0 décès, dans le district de Raseiniai.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 31 juillet au 6 août, 9 cas, 1 décès (24-30 juillet, 11 cas, 1 décès).

TCHÉCOSLOVAQUIE: *typhus exanthématique* — du 16 au 30 juin, 1 cas, 0 décès, à Vys Verecky, district de Svalava, Russie Souscarpathique.

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Port: Muntok (Ile de Banka), *varioloïde* — du 31 juillet au 6 août, 15 cas, 3 décès (17-23 juillet, 8 cas, 1 décès).

IV. — CESSATION DU DANGER D'INFECTION (Article 12).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: Haute-Volta: Par arrêté du 11 août, du Lieutenant-Gouverneur de la Haute-Volta, le régime de la surveillance sanitaire, sous lequel le cercle de Kaya avait été placé le 18 juillet à raison de l'existence de la *fièvre jaune* (voir paragraphe I du Communiqué n° 193 et paragraphe III du Communiqué n° 196), a été levé.

V. — PESTE DES RONGEURS.

Amérique. — CHILI: le 10 août, 3 rats *pesteux* ont été signalés à Antofagasta: Diagnostic micro-biologique. Il s'agit d'une recrudescence ou d'une nouvelle importation.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 31 juillet au 6 août, Bombay, 10 rats *pesteux* (24-30 juillet, 10 rats *pesteux*); Rangoun, 3 rats *pesteux* (24-30 juillet, 1 rat *pesteux*).

IRAQ: Port: Bagdad, *smallpox* — August 7th to 13th, 1 case, 1 death.

Provinces: *smallpox* — July 31st to August 6th, 1 case in the province of Bagdad, 1 case in the province of Basrah, no death; July 24th to 30th, 48 cases, 6 deaths, of which 3 cases, 1 death occurred at Bagdad; 1 case at Karradah, a suburb of Bagdad; 2 cases in the province of Basrah (1 at Kurnah, 1 at Salhiyah); 8 cases at Baqubah, province of Diyalah; 30 cases, 6 deaths at Anah, province of Dulaim; 4 cases, 1 death at Kut.

MACAO: *cholera* — August 7th to 13th, 25 cases, 25 deaths (July 31st to August 6th, 18 cases, 18 deaths).

TURKEY: July 1st to 31st, *typhus* — 7 cases, 1 death, of which 1 case occurred in the province of Bursa, 1 death in the province of Eskisehir, 3 cases in the province of Istanbul, 3 cases in the province of Izmir (June 1st to 30th, Turkey, 3 cases, no death); *smallpox* — 3 cases, no death, of which 2 cases occurred in the province of Kars, 1 case in the province of Van (June 1st to 30th, Turkey, 4 cases, no death).

Europe. — BULGARIA: *typhus* — July 15th to 22nd, 6 cases, no death, in the department of Mastanlii; July 23rd to 29th, nil; July 30th to August 6th, 3 cases, no death, in this same department.

SPAIN: July 24th to 30th, *smallpox* — 1 case, no death, in a locality with less than 20,000 inhabitants in the province of Salamanca; *varioloïde* — 1 case, no death at Zaragoza, 33 cases, no death, in localities with less than 20,000 inhabitants, of which 15 occurred in the province of Barcelona, 2 in that of Cordoba, 1 in that of Grenada, 6 in that of Jaen, 5 in that of Madrid, 4 in that of Murcia.

GREAT BRITAIN: England and Wales: *smallpox* — July 31st to August 6th, 25 cases, 17 of which occurred in the County of London. No death. No case in the port sanitary districts (July 24th to 30th, 18 cases, 11 of which occurred in the County of London, no death).

LITHUANIA: *typhus* — August 1st to 7th, 1 case, no death, in the district of Raseiniai.

POLAND: *typhus* — July 31st to August 6th, 9 cases, 1 death (July 24th to 30th, 11 cases, 1 death).

CZECHOSLOVAKIA: *typhus* — June 16th to 30th, 1 case, no death, at Vys Verecky, Svalava district, Sub-Carpathian Russia.

Oceania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Port: Muntok (Banka island), *varioloïde* — July 31st to August 6th, 15 cases, 3 deaths (July 17th to 23rd, 8 cases, 1 death).

IV. — CESSATION OF RISK OF INFECTION (Article 12).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: Upper Volta: By Decree of August 11th of the Licut.-Governor of the Upper Volta, the regime of sanitary supervision, under which the Kaya district had been placed on July 18th, owing to the existence of *yellow fever* (see paragraph I of Communiqué No. 193 and paragraph III of Communiqué No. 196), was brought to an end.

V. — RODENT PLAGUE.

America. — CHILE: August 10th, 3 *plague-infected rats* were reported at Antofagasta: micro-biological diagnosis. This is a recrudescence or a new importation of the disease.

Asia. — BRITISH INDIA: July 31st to August 6th, Bombay, 10 *plague-infected rats* (July 24th to 30th, 10 *plague-infected rats*); Rangoon, 3 *plague-infected rats* (July 24th to 30th, 1 *plague-infected rat*).

VI. — INFORMATIONS DIVERSES.

Asie. — CEYLON: Port: Kalutara: *peste* — le 16 août, 1 cas provenant de Kurunegala où l'on a trouvé des rats pesteux.

VI. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Asia. — CEYLON: Port: Kalutraa, *plague* — on August 16th, 1 case imported from Kurunegala where plague-infected rats were found.

VII. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VII. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(18 juillet-17 août 1932) — (July 18th to August 17th, 1932).

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variole Smallpox</i>
Afrique Alexandrie 13.VIII. *Tamatave 2.VIII.	Afrique	Afrique	Afrique Damiette 30.VII. Port-Saïd 30.VII. Tunis 31.VII.	Afrique Alexandrie 13.VIII. Massaoua 6.VIII. Rabat 31.VII.
Amérique	Amérique	Amérique	Amérique	Amérique
Asie Bagdad 13. VIII. Bassein 6.VIII. Beyrouth 13.VIII. Rangoun 30.VII.	Asie Amoy 13.VIII. Bombay 6.VIII. *Calcutta 6.VIII. Canton 6.VIII. Chang-Hai 13.VIII. Dairen 13. VIII. Hankéou 6.VIII. Hong-Kong 13.VIII. Macao 13.VIII. Nankin 13.VIII. Pathaloung (Siam) 6.VIII. Pnom-Penh 6. VIII. Pondichéry 13.VIII. Port-Arthur 13.VIII. Tien-Tsin 7.VIII.	Asie	Asie Abul Khasib (Irak) 23.VII. Kut (Irak) 30.VII. Qurnah (Irak) 30.VII.	Asie Bagdad 13.VIII. Bombay 6.VIII. *Calcutta 6.VIII. Canton 6.VIII. Cochin 23.VII. Hong-Kong 6.VIII. Karatchi 30.VII. Macao 30.VII. Madras 6.VIII. Moulmein 6.VIII. Pondichéry 13.VIII. Rangoun 6.VIII. Saïgon-Cholon 6.VIII.
Europe	Europe	Europe	Europe	Europe
Océanie	Océanie Iloilo (Philippines) 31.VII.	Océanie	Océanie	Océanie ** Muntok 6.VIII.
*Déclaré indemne le 6 août. — Declared free from infection on August 6th.	*Déclaré infecté sous forme épidémique depuis le 12 février 1932. — Declared infected in epidemic form since February 12th, 1932.			*Déclaré infecté sous forme épidémique depuis le 31 mars 1932. — Declared infected in epidemic form since March 31st, 1932. ** Varioloïde — Varioloid.

Paris, le 17 août 1932.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique:
(Signé) D^r Georges ABT.